

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

18 червня 2023 – 2-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 1  
June 18, 2023 – 2nd Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* LIVE STREAM \* For Parishioners & Benefactors  
4:00PM Хрестини: Марія Зеновія Стецик  
Понеділок, 19 червня  
8:00AM Боже благословення для Марти і Кінгслі (ж. род. Мачай)  
God's Blessings upon Marta & Kingsley (Maczaj Family)  
Вівторок, 20 червня  
8:00AM За здоров'я Катерини Горгам (ж. 95 відділ СУА)  
Середа, 21 червня  
8:00AM † Петро Хома (ж. род. Панчишин)  
Четвер, 22 червня  
Нема Богослужень  
П'ятниця, 23 червня  
Нема Богослужень  
Субота, 24 червня  
Нема Богослужень  
Неділя, 25 червня – 3-тя неділя по Зісланні Св. Духа  
9:30AM За Парафіян та жертводавців \* LIVE STREAM \* For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Rom 2:10-16 Gospel – Matt 4:18-23

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Rom 5:1-10 Gospel – Matt 6:22-33

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – no class until July 13.

“LEMKO VATRA” FESTIVAL will be held at Oselia CYM next weekend, June 24-25. All are invited!

CHURCH CALENDAR – Our parish will implement the Revised Julian Calendar beginning September 1, 2023. The immovable Holy Days (Christmas, Jordan, etc.) will be celebrated according to the "new" calendar while the movable Holy Days (Easter, Pentecost, etc.) will be according to the Julian (old) calendar.

PODCAST: We continue our Byzantine Ukrainian Commentary podcast, featuring commentary on the readings from our Liturgical calendar as well as other insights and meditations from Father Ivan. We hope you find it enjoyable and helpful in your spiritual life. <http://bit.ly/HolyTrinityLive> (click on latest videos).

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church, since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continuous financial support of our parish!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE: June 25 – Stasinchuk Family July 2 – S. Bihun July 9 – Cymbal Family

We continue to live-stream Sunday services on: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)



# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

БАЖАЄМО БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ УСІМ БАТЬКАМ  
З НАГОДИ ДНЯ БАТЬКА!



Бажаємо пісень, що лиш весна співає,  
І музики, що награвать ліси.  
І квітів тих, що раз лиш розквітають,  
І повні пригоріці любові та краси.

Хай квітнуть в добрі і здоров'ї літа,  
Поріг омивають незгоди й біда,  
Хай весну приносять лебедині крила,  
А Матір Божа дасть здоров'я й сили.

MAY GOD BLESS OUR DEAR FATHERS ON THIS SPECIAL DAY!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Рим. 2, 10-16 Євангеліє – Мт. 4, 18-23

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Рим. 5, 1-10 Євангеліє – Мт. 6, 22-33

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для ДОРОСЛИХ: наступна зустріч буде 13 липня.

ФЕСТИВАЛЬ «ЛЕМКІВСЬКА ВАТРА» – відбудеться на Оселі СУМ в наступну суботу і неділю, 24-25 червня. Всі запрошені!

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 1 вересня цього року наша парафія впроваджуватиме «Ново-юліанський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуватимуть за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) буде за юліанським (старим) календарем.

КОШИК для ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо тижневий подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з нашого Літургійного календаря, а також інші роздуми о. Івана. Сподіваємося, що це буде для Вас приємним і корисним у Вашому духовному житті. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

РОДИННА ЛІТУРГІЯ: У деяких парафіях є звичай проводити спеціальну літургію раз на рік для певної родини. Я рекомендую це нашим парафіянам. Почнемо звичай для кожної родини проводити щорічно «Родинну Літургію». Ви можете вибрати будь-який день року та будь-який час дня, щоб мати спеціальну літургію для Вашої родини. Це був би безцінний звичай у нашій парафії. Будь ласка, зв'яжіться з о. Іваном.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.



Financial Recap – 06/11/2023	
Cash	\$ 61.20
Offerings	549.00
Candles	139.00
Poor	23.00
Dues	50.00
Fuel	1.00
Deficit reduction	140.00
Coffee	70.00
Baptism Donation	100.00
Humiston Donation	100.00
Live-streaming	1.00
Meat Sales	44.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,278.20</b>
<b>ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!</b>	
Reports prepared by Maria Ougrin, Financial Secretary	